

感染拡大防止のための留意点

감염 확산 방지를 위한 유의사항

新型コロナウイルスの感染拡大を防ぐため、イベントや会食の際には以下の点に留意してください。

신종 코로나바이러스의 감염 확산을 막기 위하여 행사나 식사모임을 할 때는 아래 사항에 유의하여 주시기 바랍니다.

- 体調が悪い場合は、イベントや会食に参加しないこと。
몸 상태가 좋지 않을 때는 행사나 식사모임에 참여하지 않는다.
- 密閉・密集・密接が発生しやすい場所や基本的な感染防止策が徹底されていないイベントや会食への参加を控えること。特に、多数の人が密集し、かつ、大声等の発生を伴う行事、パーティー等への参加は控えること。
밀폐・밀집・밀접이 발생하기 쉬운 장소, 기본적인 감염 방지 대책을 철저히 하지 않는 행사나 식사모임에는 가급적 가지 않는다. 특히 많은 인원이 밀집하여 소리를 크게 지르는 행사나 파티 등에는 참여를 삼간다.
- イベントや会食の参加に当たっては、適切な対人距離の確保、手指消毒、マスクの着用、大声での会話の自粛など、適切な感染防止策を徹底すること。
행사나 식사모임에 참여할 때는 타인과 적절한 거리 유지, 손 소독, 마스크 착용, 큰 소리로 대화하지 않기 등 감염 방지 대책을 철저히 한다.
- 街頭や飲食店での大量または深夜にわたる飲酒や、飲酒しての行事への参加は、その行事の宗教的・文化的特性を踏まえつつ、なるべく自粛すること。
거리나 음식점에서의 대량 또는 심야까지 이어지는 음주나 음주 후 행사 참여는 해당 행사의 종교적・문화적 특성을 고려하되 가급적 자제한다.

- 必要に応じて、家族で自宅で過ごす、オンラインのイベントに参加するなどの新しい楽しみ方を検討すること。

필요에 따라 가족끼리 집에서 지내거나 온라인 행사에 참여하는 등 새롭게 즐기는 방법을 찾아본다.

- 新型コロナウイルス感染症に感染したと疑われる場合で、医療機関への受診等に関して疑問等がある場合には、居住する自治体の相談窓口等に電話すること。

신종 코로나바이러스 감염증 감염이 의심되어 의료기관 방문 등에 관한 문의사항 등이 있을 때는 거주하는 지자체의 상담창구 등에 전화한다.

電話相談窓口

전화상담창구

- 各都道府県の相談窓口（医療機関への受診に関する疑問）

각 도도부현의 상담창구(의료기관 방문 관련 문의사항)

- ・ やさしいにほんご (Plain Japanese) : <https://www.covid19-info.jp/area-jp.html>
- ・ English: <https://www.covid19-info.jp/area-en.html>
- ・ Português (Portuguese) : <https://www.covid19-info.jp/area-pt.html>
- ・ 简体中文 (Simplified Chinese) : <https://www.covid19-info.jp/area-cs.html>
- ・ 繁体中文 (Traditional Chinese) : <https://www.covid19-info.jp/area-ct.html>
- ・ 한국 (Korean) : <https://www.covid19-info.jp/area-kr.html>

- 厚生労働省電話相談窓口（発生状況、全般に関する疑問）

후생노동성 전화상담창구(발생상황, 전반적 내용에 관한 문의사항)

- ・ 電話番号

전화번호: 0120-565-653 (9:00~21:00)

・ 対応言語

대응언어: English, 中文 (Chinese), 한국 (Korean), Português (Portugues),
Español (Spanish), ภาษาไทย (Thai), Tiếng Việt (Vietnamese)

外国人の生活支援にかかる情報等

외국인 생활지원에 관한 정보 등

○ 外国人在留支援センター (FRESC) (出入国在留管理庁)

외국인재류지원센터 (FRESC) (출입국재류관리청)

<http://www.moj.go.jp/isa/support/fresc/fresc01.html>

○ 外国人生活支援ポータルサイト

외국인 생활지원 포털사이트

各省の支援施策や地域における外国人向けの生活相談窓口の一覧等を言語別に掲載。

정부부처의 지원시책, 지역의 외국인을 위한 생활상담창구 일람 등을 언어별로 게재.

トップページ

메인 화면: <http://www.moj.go.jp/isa/support/portal/index.html>